**VOLLAntrag FÜR EIN SCIENCE X MEDIA TANDEM 2024  
Application for A SCIENCe X MEDIA TANDEM 2024**

*Allgemeine Hinweise:*

* *Bitte beachten Sie alle Anforderungen und Bestimmungen des Programms, wie sie auf den Internetseiten der Stiftung Charité in der Programminformation veröffentlicht stehen.*
* *Sie können den Antrag entweder in deutscher oder englischer Sprache stellen. Bitte verwenden Sie jedoch eine Sprache einheitlich.*
* *Bitte beachten Sie die mit der Programminformation veröffentlichte Antragsfrist. Sobald Sie Ihren Antrag eingereicht haben, können Sie ihn nicht mehr modifizieren oder durch eine überarbeitete Version ersetzen.*
* *Reichen Sie Ihren Antrag wie folgt ein:*

1. *Senden Sie uns das elektronisch ausgefüllte Antragsformular als Word-Dokument (*nicht *in einen anderen Dateityp umwandeln) sowie alle am Ende des Antragsformulars geforderten Anlagen in einer gebündelten PDF-Datei von maximal 5 MB an: application@stiftung-charite.de*
2. *Bitte senden Sie alle Antragsunterlagen zusätzlich im Original und unter­schrieben per Post an: Stiftung Charité, Novalisstr. 10, 10115 Berlin. Sofern die Möglichkeit einer digitalen Signatur besteht, kann das Antragsformular auch als zusätzliches PDF digital signiert eingereicht werden. In diesem Fall entfällt der sonst notwendige Versand des Papieroriginals.*

*General information:*

* *Please take into account all requirements and regulations of the program as listed in the program information available on our website.*
* *Submit the application in either German or English. Please stick to one language.*
* *Please note the deadline published in the program information. Once you have submitted your application, it is no longer possible to modify it or hand in a revised version.*
* *Submit your application as follows:*

1. *Complete the application form electronically. Submit it as a Word document (do* not *convert it into any other file format), together with the attachments specified at the end of the form, which are to be bundled into one PDF of 5 MB max., to:* [*application@stiftung-charite.de*](mailto:stiftung.charite@charite.de)
2. *Additionally, please send all originals, signed, by mail to: Stiftung Charité, Novalisstr. 10, 10115 Berlin, Germany. If you have a digital signature, an alternative option is to sign the application form digitally and submit it as an additional PDF. In this case, there is no need to post a paper version on top of the PDFs and the Word document.*
3. **Antragsteller/in science (Institution = Bewilligungsempfängerin)**

**| Applicant from the life sciences (and formal grant recipient)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Name  | surname |  | | | | Vorname  | first name |  |
| Geschlecht  | gender |  | männlich  | male |  | weiblich  | female | akad. Grad  | acad. title |  |
|  |  | divers  | non-binary |  | keine Angabe  | prefer not to say |  |  |
|  | Selbsteinschätzung [Karrierestufe](https://www.more-4.eu/indicator-tool/career-stages-r1-to-r4) (R1 bis R4) | self-assess your [career stage](https://www.more-4.eu/indicator-tool/career-stages-r1-to-r4) (R1 to R4) | | | | | |
| Institution  | institution |  | | | | | |
| Abteilung  | department |  | | | | | |
| Position  | position |  | | | | | |
| Straße, Nr.  | street, no. |  | | | | |  |
| PLZ, Ort  | postcode, city |  | |  | | | |
| E-Mail  | e-mail |  | | | | Telefon  | phone |  |

Bitte Lebenslauf als Anlage 1a beifügen. | Please attach your CV as attachment 1a.

1. **Antragsteller/in media | Applicant from the media or journalism**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Name  | surname |  | | | | Vorname  | first name |  |
| Geschlecht  | gender |  | männlich  | male |  | weiblich  | female | ggf. akad. Grad  | acad. title |  |
|  |  | divers  | non-binary |  | keine Angabe  | prefer not to say |  |  |
| ggf. Arbeitgeber  | employer, if any |  | | | | | |
| *Wenn selbstständig/ freischaffend:* wichtigste Publikationsorte der eigenen Arbeiten  | *if self-employed:* most important media outlets in which own work has been published |  | | | | | |
| Abteilung/ Ressort  | department or desk |  | | | | | |
| Position  | position |  | | | | | |
| Straße, Nr.  | street, no. |  | | | | |  |
| PLZ, Ort & Land  | postcode, city & country |  | |  | | | |
| E-Mail  | e-mail |  | | | | Telefon  | phone |  |

Bitte Lebenslauf als Anlage 1b beifügen. | Please attach your CV as attachment 1b.

1. **Titel des Vorhabens | Project title**

|  |
| --- |
|  |

1. **Zusammenfassung des Vorhabens (max. 250 Wörter)  
   | Project summary (no more than 250 words)**

|  |
| --- |
|  |

Bitte erstellen Sie eine detaillierte Projektbeschreibung als Anlage 2. | Please include a more extensive project description as attachment 2.

1. **Dimension des Vorhabens gemäß der Unterscheidung in der Programminformation | Project type according to the categories distinguished in the program information**

|  |  |
| --- | --- |
|  | SystematischeReflexionüber Wissenschaftskommunikation | Systematic reflection about science communication |
|  | Erarbeitung eines innovativenBeitrags zur Wissenschaftskommunikation | Innovative contribution to science communication |
|  | HybridesVorhaben, das Reflexion und Beitrag verbindet | Hybrid project joining reflection and content work |

1. **Beantragter Förderzeitraum | Proposed time frame**

|  |  |
| --- | --- |
| von | from | bis | until |

1. **Zeitplan mit voraussichtlichen Arbeitsphasen im Tandem | Schedule**

|  |  |
| --- | --- |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| von | from  bis | until |  |
| **Gesamtzeit der Arbeit am Vorhaben in Monaten:** |  |

Bitte ausführen in einer Anlage Zeitplanung (Teil von Anlage 2). | | Please include a more elaborate schedule as part of attachment 2.

1. **Modell zur Freistellung bzw. Vergütung der Tandempartner/innen | Proposed model for realizing the leave of absence and/or remuneration of the tandem partners**

**Wissenschaftler/in | scientist Medienschaffende/r | media professional**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Erstattungsmodell | reimbursement |  | Erstattungsmodell | reimbursement |
|  | Vergütungsmodell | remuneration |  | Vergütungsmodell | remuneration |
| Erläuterungen | space for explanations |  |  |  |

1. **Beantragte Fördermittel (in Euro) | Funding requested (in EUR)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | Eigenmittel\*  | own resources\* | Fremdmittel\*  | other third-party funding\* | Beantragte Mittel bei Stiftung Charité | funding requested from Stiftung Charité |
| Personalausgaben  Wissenschaftler/in1  | personnel costs, (life) scientist1 | Bei Vollzeitbeschäftigung: für eine (ggf. teilweise) Freistellung der Antragstellerin / des Antragstellers durch zusätzliche Beschäftigung einer Vertretung  | In case of full-time employment: to offset the individual’s (partial) leave of absence, financing a replacement |  |  |  |
| Bei Teilzeitbeschäftigung: zur Aufstockung der eigenen Stelle  | In case of part-time employment: to increase the individual’s working hours and pay, accordingly |  |  |  |
| Für eine stunden- oder tageweise Freistellung | For a leave of absence by the hour or day |  |  |  |
| Personalausgaben  Medienschaffende/r1  | personnel costs, media professional1 | Für eine (ggf. teilweise) Freistellung der Antragstellerin / des Antragstellers durch zusätzliche Beschäftigung einer Vertretung  | to offset the individual’s (partial) leave of absence, financing a replacement |  |  |  |
| Für die Vergütung der Person für ihre Arbeit am Vorhaben, z. B. via Honorarvertrag mit der wiss. Einrichtung oder als Angestellte/r im Rahmen eines Drittmittelprojekts  | to remunerate the individual for their work on the project, e.g. by way of a fee contract with Charité or one of its partner institutions, or employment as a staff member within a third-party funded project |  |  |  |
| Für das Vorhaben erforderliche zusätzl. Sach- und/ oder Personalmittel2 | additional project-related expenses (e. g. necessary consumables, training or travel) and/ or personnel costs to buy in further expertise2 | |  |  |  |
| Gesamt  | total | |  |  |  |

\* Bitte in der einzureichenden Anlage 3 (siehe unten) erläutern. | Please explain in more detail in attachment 3 (see below).

1 Maximalhöhe Personalkosten insg.: bis zu 10.000,00 Euro / Monat | Maximum amount of personnel costs (in total): up to 10.000,00 EUR / month

2 Maximalhöhe weiterer, zur Durchführung des Vorhabens benötigter Mittel insg.: bis zu 5.000,00 Euro / Monat | Maximum amount of additional expenses (in total): up to 5.000,00 EUR / month

1. **Mit der Umsetzung des Projekts werden folgende Zwecke gefördert:  
   | The realization of the project promotes the following charitable purposes:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Wissenschaft und Forschung | Science and research |  | ja | yes |  | nein | no |
| Bildung | Education |  | ja | yes |  | nein | no |
| Öffentliches Gesundheitswesen und öffentliche Gesundheitspflege  | The public health system and public healthcare |  | ja | yes |  | nein | no |

1. **Einzureichende Anlagen | Attachments**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anlagen 1a, 1b  | Attachments 1a and 1b | Lebensläufe der Antragsteller/innen – vorzugsweise ohne Foto, Familienstand, Konfession u. ä. – inkl. Nennung von max. fünf, vor dem Hintergrund der Ausschreibung besonders relevanter Publikationen oder Produktionen | Applicants’ CVs incl. a publication list each, detailing a maximum of five publications or media productions that are particularly relevant in the context of this call |  |
| Anlage 2  | Attachment 2 | Projektbeschreibung (max. 4 Seiten, Schriftgröße 12) inkl.   * Anlass, Inhalte und Ziele für das Vorhaben * Darlegung der persönlichen Motivation sowie des erwarteten Mehrwerts des Projekts für die eigene wissenschaftliche bzw. mediale Arbeit * Potenziale des Vorhabens zur Verbesserung der Wissenschaftskommunikation insgesamt * Arbeits- und Zeitplan für das science x media Tandem, aus dem insb. auch Dauer und zeitliche Aufteilung bzw. Intensität der Projektphasen deutlich wird   | Project description (4 pages max. in font size 12) incl.   * motives, topics and goals for the project * statements of personal motivation as well as a description of the expected value of the project for the applicants’ scientific or media work, respectively * overall potential of the project to improve science communication as a whole * schedule for the science x media tandem which clearly shows the duration and intensity of the project and its different phases |  |
| Anlage 3  | Attachment 3 | Kostenplanung für das science x media Tandem (max. 2 Seiten, Schriftgröße 12)   * nachvollziehbare, detaillierte Aufstellung und Erläuterung der beantragten Fördermittel * Beachten Sie bei wissenschaftlichem Personal die in der wissenschaftlichen Einrichtung geltenden Personaldurchschnittssätze und Rechenwege. * Beachten Sie bei einer möglichen Beantragung von Reisekosten die Berliner Regelungen zum Bundesreisekostengesetz.   | Cost planning for the science x media tandem (2 pages max., font size 12)   * a transparent and detailed list of expected costs, including the reasoning behind the amounts of funding requested * For the researcher, follow the usual calculation methods in effect at the Charité or partner institution, respectively. * In the case of applying for travel expenses, please observe the Berlin regulations regarding the Federal Travel Expenses Act. |  |
| Anlage 4 a, b  | Attachment 4 a, b | Unterstützungsschreiben der Arbeitgeber beider Antragsteller/innen (*bei freien Medienschaffenden nicht erforderlich*); im Falle des Wissenschaftlers bzw. der Wissenschaftlerin kann dies die Kliniks-, Instituts- oder Centrumsleitung sein. Sind Sie selbst Kliniks-, Instituts- oder Centrumsleitung, entfällt die Notwendigkeit des Schreibens. | Letter of support from both applicants’ employers (*not required for freelance media professionals*); in the case of the researcher, this can be the manager of the clinic, institute or center. If you yourself are the manager of the clinic, institute or center, there is no need for such a letter. |  |

1. **Erklärungen und Verpflichtungen | Declarations and agreements**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a) | Wurde dieser Antrag oder eine Version davon schon einmal in einer früheren Ausschreibungsrunde des Programms eingereicht? | Has this application or a version of it been submitted in a previous year? |  | ja | yes |  | nein | no |
|  | Wenn ja, erläutern Sie knapp, inwiefern der Antrag für die Wiedereinreichung signifikant überarbeitet wurde: | If so, explain concisely the respects in which the application has been revised for resubmission: | | | | |
|  | Wurde ein Antrag auf Förderung des vorgelegten Projektes bereits an anderer Stelle eingereicht (einschließl. in einer anderen Programmlinie der Stiftung Charité)? | Are you applying for funding for this project anywhere else (incl. in a diff. program offered by Stiftung Charité)? |  | ja | yes |  | nein | no |
|  | Wenn ja, wo und wann wurde dieser eingereicht? Wann erwarten Sie eine Entscheidung diesbezüglich? | If so, where and when did you apply? When do you expect a decision? | | | | |
|  | Sollten wir nach Antragstellung bei der Stiftung Charité einen dasselbe bzw. ein sehr ähnliches Projekt betreffenden Antrag anderweitig einreichen, werden wir die Stiftung unverzüglich unterrichten. Hinweis: Dies wird Ihre Chancen auf eine Finanzierung nicht zwingend mindern. | We will inform Stiftung Charité immediately when applying for funding for the same or a very similar project elsewhere. NB: This will not necessarily diminish your chances for funding. | | | | |

1. Ich habe die [Bewilligungsgrundsätze](https://www.stiftung-charite.de/infos-presse/dokumente-formulare) der Stiftung Charité sowie die jeweils gültige Programminformation des Programms, auf das sich mein Antrag bezieht, gelesen und akzeptiere sie als rechtsverbindliche Grundlagen für eine etwaige Förderung meines Antrags. Außerdem erkenne ich die [Standards zur Durchführung von geförderten Vorhaben](https://www.stiftung-charite.de/fileadmin/user_upload/stiftungcharite/Foerderung/Antragsformulare/Standards_StC_FINAL.pdf) der Stiftung Charité an. Die [Datenschutzhinweise](https://www.stiftung-charite.de/infos-presse/dokumente-formulare) der Stiftung Charité habe ich zur Kenntnis genommen. | I have read Stiftung Charité’s grant conditions as well as the program information of the program to which my application refers and accept them as the legally binding basis for any funding of my application. Furthermore, I acknowledge Stiftung Charité's standards for the realization of funded projects. I have taken note of the data protection information provided.
2. Die Stiftung Charité ist berechtigt, im Fall der Förderung öffentlichkeitswirksam auf unser Projekt unter Nennung unserer Namen, akademischer Titel, Institutionen bzw. Affiliationen und ggf. Abteilungen sowie der Bezeichnung und des Inhalts des geplanten Projekts hinzuweisen und das Projektergebnis öffentlich darzustellen (z. B. durch Veröffentlichung im Internet). | In the case of funding, Stiftung Charité is entitled to publicize our project including our names, academic titles, affiliations as well as the project title and any information about it (e.g. by posting on the Internet).
3. **Unterschriften | Signatures**

|  |  |
| --- | --- |
| Ort, Datum | Place, date         , | Unterschrift der Antragstellerin/ des Antragstellers aus den Lebenswissenschaften | Signature of the applicant from the Berlin life sciences |
| Ort, Datum | Place, date         , | Unterschrift der/ des Medienschaffenden | Signature of the media professional |